

ДОГОВІР № ІС-С-0090083-4-EU

"Послуги інженера з технічного нагляду"

ЦЕЙ ДОГОВІР (далі – Договір) укладено 31 жовтня 2023 року між

ЗАМОВНИКОМ: Професійно-технічним училищем № 8 (далі – ПТУ № 8), що розташоване за адресою: 58023, вул. Руська, 198, м. Чернівці, в особі в.о. директора Цвірінька Романа Степановича, який діє на підставі Статуту (Сторона 1), спільно з **Українським Фондом Соціальних Інвестицій** (далі – УФСІ), утвореним постановою Кабінету Міністрів України від 28.04.2000р. № 740, код ЄДРПОУ № 21715696, розташованим за адресою: 01601, вул. Еспланадна, буд. 8/10, м. Київ, в особі Директора Другого регіонального представництва УФСІ Буртника Василя Григоровича, який діє на підставі Довіреності від 30.12.2022 р. № 226 (відповідно до рамкової угоди № 22-73-6 від 19.11.2022 року) (Сторона 2),

та

КОНСУЛЬТАНТОМ: Фізичною особою-підприємцем **Чавагою Ярославом Миколайовичем** (далі – Консультант/Виконавець), ідентифікаційний номер 1789926255, який зареєстрований за адресою: 46027, вул. Лучаківського, 1а, кв. 5, м. Тернопіль, Тернопільська область, запис в єдиному державному реєстрі від 18.02.2009 р. № 2 646 000 0000 013879.

Замовник та Консультант надалі разом поійменовані як "Сторони".

Договір укладається в рамках реалізації Проекту "EU4Skills: Модернізація інфраструктури системи професійно-технічної освіти в Україні" (далі – Проект), який впроваджується Українським фондом соціальних інвестицій відповідно до Грантової та проектної Угоди між KfW та УФСІ від 30 липня 2020 року № ENI/2019/410-215 (далі – Грантова та проектна Угода).

ВРАХОВУЮЧИ, ЩО Замовник бажає, щоб Консультант виконав нижчевказані послуги, та

ВРАХОВУЮЧИ, ЩО Консультант має намір виконати вказані послуги,

ДАНИМ ДОГОВОРОМ Сторони домовляються про наступне:

- 1. Послуги**
 - (i) Консультант надає послуги, визначені у Додатку А "Технічне завдання", який є невід'ємною частиною цього Договору (далі – Послуги).
 - (ii) Консультант надає Координатору звітність, за формою та в терміни, визначені в Додатку Б "Зобов'язання Консультанта щодо звітування" та Додатку А "Технічне завдання".
- 2. Термін**

Термін дії договору з 31 жовтня 2023 р. до 31 грудня 2024 р. включно, або протягом будь-якого іншого періоду, який може бути в подальшому письмово погоджений Сторонами.
- 3. Оплата**
 - А. Гранична сума**

За послуги, що надаються відповідно до положень Додатка А "Технічне завдання", УФСІ оплачує Консультанту суму, яка не перевищує **16 203,45 євро (шістнадцять тисяч двісті три євро 45 євроцентів)**, без ПДВ. Ця сума визначена, виходячи з розуміння, що

в неї включені всі витрати і доходи Консультанта, а також всі податкові зобов'язання, які можуть бути покладені на Консультанта. Деталі наведено в Додатку В "Вартість Послуг".

Б. Порядок оплати

Оплата за надані послуги здійснюється поетапно відповідно до п. 5 "Умови оплати" Додатку А "Технічне завдання" та Додатку В "Вартість Послуг".

В. Умови оплати

Оплата за даним договором здійснюється за рахунок коштів Грантової та проєктної Угоди між KfW та УФСІ від 30 липня 2020 року № ENI/2019/410-215 про реалізацію проєкту "EU4Skills: Модернізація інфраструктури системи професійно-технічної освіти в Україні".

Оплата здійснюється в українській гривні протягом 10 календарних днів після надання Координатору документів та їх затвердження, як зазначено у п. 4 Договору.

Оплата здійснюється на банківський рахунок Консультанта.

Г. Податки

Згідно зі статтею 3 Рамкової Угоди між Урядом України та Комісією Європейських Співтовариств від 12 грудня 2006 року (ратифікованою із Заявою, зробленою під час її підписання, Законом України від 03.09.2008 р. № 360-VI), заходи, що фінансуються в цілому або частково коштом Європейського Співтовариства, не обкладаються податками, митними зборами, або іншими стягненнями аналогічного характеру.

Послуги за даним договором надаватимуться в рамках офіційно зареєстрованого проєкту міжнародної технічної допомоги, що, відповідно до постанови Кабінету Міністрів України від 15.02.2002 р. № 153, пункту 3.2 статті 3 Податкового кодексу України, ч. 2 п. 197.11 статті 197 Податкового кодексу України, є підставою для отримання Консультантом податкових пільг, зокрема, звільнення від нарахування ПДВ, що передбачено діючим законодавством та міжнародними договорами України.

4. Управління завданням

А. Координатор.

Замовник призначає консультанта-інженера з впровадження субпроєктів Другого регіонального представництва УФСІ Бобика Романа Івановича в якості Координатора Замовника; Координатор несе відповідальність за координацію діяльності за даним Договором, отримання та погодження звітів та інших матеріалів, що підлягають подачі Замовнику Консультантом, а також за прийняття та затвердження Запитів на оплату та Актів прийому-передачі наданих послуг.

Б. Звітність.

Звітність, наведена у Додатку Б "Зобов'язання Консультанта щодо звітування", подається в ході виконання завдання, та разом з актами

прийому-передачі наданих послуг та документами, як зазначено в п. 4 "Вимоги до звітності" Додатку А "Технічне завдання" стане підставою для здійснення оплати згідно з п. 3 Договору.

5. Стандарти наданих послуг

Консультант зобов'язується надавати Послуги у відповідності з найвищими стандартами професійної та етичної компетентності та сумлінності. Консультант негайно замінить будь-яку з осіб, яка надає послуги за цим Договором у випадку, якщо Замовник визнає незадовільними послуги зазначеної особи.

6. Перевірка та аудит

6.1. Консультант повинен дотримуватися взятих на себе зобов'язань та докладати всіх зусиль, щоб його Субконсультанти проводили точні та систематичні підрахунки та формували звітність щодо надання Послуг з урахуванням відповідних змін у часі та витратах.

6.2. Консультант повинен надавати KfW (далі - Банк) та/або особам, призначеним Банком, а у разі фінансування Європейським Союзом - також європейським установам, що мають компетенцію відповідно до європейського законодавства, доступ (і зобов'язувати до цього Субконсультантів) для здійснення перевірок на місцях та/або до всієї облікової документації та звітності, пов'язаних із виконанням Договору та поданням Пропозиції для того, щоб забезпечити належне надання послуг та можливість контролю за вищезазначеною документацією з боку аудиторів, призначених Банком за наявності відповідної вимоги з його боку. Консультант повинен враховувати положення п. 15 Договору, де, зокрема, передбачено, що дії, які можуть суттєво перешкоджати здійсненню Банком права на проведення перевірки та аудиту, яке передбачено цим п. 6.2, являють собою заборонену практику, і є підставою для розірвання договору (а також визначення невідповідності критеріям участі у проекті, за діючими санкційними процедурами у Банку).

7. Конфіденційність

Протягом терміну дії даного Договору та протягом двох років після його завершення, Консультант не має права розголошувати будь-яку конфіденційну інформацію, що стосується надання Послуг, умов та положень цього Договору, діяльності Замовника або проведених операцій, без попередньої письмової згоди Замовника.

8. Право власності на матеріали

Будь-які матеріали досліджень, звітів та інші матеріали, графіки, програмне забезпечення тощо, підготовлені Консультантом для Замовника в рамках даного Договору, належать і залишаються власністю Замовника. Консультант може зберігати копії таких документів та програмного забезпечення.

9. Конфлікт інтересів

9.1. Консультант вважає інтереси Замовника першочерговими, незалежно від будь-яких аспектів майбутньої діяльності, та уникає конфліктів та розбіжностей з іншими завданнями або власними корпоративними інтересами.

- а. Консультант не отримує вигоди від комісійних виплат, знижок тощо** 9.1.1. Відповідно до умов Договору, оплата послуг Консультанта являє собою єдину оплату Консультанту у зв'язку з цим Договором і, відповідно до п. 9.1.3, Консультант не повинен отримувати вигоди від будь-яких комісійних виплат, знижок або подібних платежів у зв'язку із заходами, що здійснюються в рамках даного Договору. Консультант повинен забезпечити, щоб будь-які Субконсультанти, спеціалісти і агенти також не отримували відповідної вигоди.
- 9.1.2. Крім того, якщо Консультант, в якості складової частини Послуг, виконує функції з консультування Замовника з питань закупівлі товарів, робіт або послуг, він повинен дотримуватися відповідних Керівних принципів Банку, а також, за будь-яких обставин, виконувати такі функції в найкращих інтересах Замовника. Будь-які знижки або комісії, отримані Консультантом при здійсненні таких обов'язків щодо закупівель, мають зараховуватись Замовнику.
- б. Консультант та його афілійовані особи не займаються певними видами діяльності** 9.1.3. Консультант погоджується з тим, що протягом дії цього Договору та після його припинення, Консультант та будь-який суб'єкт, пов'язаний з Консультантом, а також будь-які Субконсультанти та будь-який суб'єкт, пов'язаний з такими Субконсультантами, не буде мати права на постачання товарів, робіт або послуг по будь-якому проекту, що безпосередньо пов'язаний з наданням Консультантом відповідних Послуг по даному проекту.
- в. Заборона діяльності, яка може спричинити виникнення конфліктів** 9.1.4. Консультант не повинен брати участі, безпосередньо або опосередковано, в будь-якій комерційній або професійній діяльності, якщо така діяльність може конфліктувати з видами діяльності в рамках цього Договору.
- г. Обов'язкове розкриття діяльності, що може спричинити виникнення конфліктів** 9.1.5. Консультант повинен гарантувати, що його спеціалісти та Субконсультанти зобов'язані повідомляти про виникнення будь-якої ситуації фактичного чи потенційного конфлікту, що впливає на їхню спроможність відстоювати інтереси Замовника. У іншому випадку, нерозкриття зазначених ситуацій може призвести до відмови Консультанту від виконання своїх обов'язків, або розірвання Договору.
- 10. Страхування** Консультант несе відповідальність за забезпечення будь-якого відповідного страхового покриття, якщо таке вимагається згідно чинного законодавства.
- 11. Передача повноважень (субпідряд)** Консультант не повинен передавати/передоручати діяльність щодо виконання умов цього Договору або будь-якої його частини, без попередньої письмової згоди Замовника.
- 12. Законодавство та мова Договору** Виконання Договору регулюється відповідним законодавством України, а мовою Договору є українська мова.

13. Вирішення спорів

Будь-які спори, що виникають у процесі виконання цього Договору та не можуть бути врегульовані за взаємною згодою сторін, передаються для винесення судового/арбітражного рішення у відповідності до законодавства України.

14. Розірвання Договору

A. З ініціативи Замовника.

Замовник може припинити дію цього Договору, надіславши відповідне повідомлення Консультанту у письмовій формі, за 10 (десять) робочих днів, після настання будь-якої з наступних подій, зазначених у підпунктах (а) - (г) цього Пункту:

- (а) Якщо Консультант не усуває недоліки у виконанні своїх зобов'язань за Договором протягом семи (7) робочих днів після повідомлення, або протягом будь-якого іншого періоду, який Замовник може визначити у письмовій формі;
- (б) Якщо підтверджено неплатоспроможність або банкрутство Консультанта;
- (в) Якщо діяльність Консультанта, за рішенням Замовника або Банку, пов'язана з корупцією, шахрайством, змовою, примусом або обструктивними діями (як визначено в діючих санкційних процедурах Банку) у процесі його участі у конкурсі або виконання Договору.
- (г) Якщо Замовник, на власний розсуд і з будь-якої причини, прийняв рішення щодо розірвання Договору.

B. За згодою сторін

Дія Договору може бути припинена, якщо Сторони дійдуть згоди про подальшу недоцільність або неможливість його виконання, що оформлюється письмово не пізніше, ніж за 14 днів до дати припинення дії Договору.

B. Оплата в разі припинення дії Договору

В разі припинення дії Договору відповідно до положень пункту 14.Б цього Договору УФСІ повинен оплатити Консультанту всі витрати, понесені до дати припинення дії Договору, протягом 30 (тридцяти) днів після подання Консультантом Координатору документів, зазначених у пункті 3.В цього Договору.

Г. Інше

Договір може бути достроково розірваний у випадку призупинення дії, втрати чинності чи розірвання Грантової та проектної Угоди та у разі ініціювання Європейською Комісією процесу відшкодування коштів.

15. Корупція та шахрайство

Банк вимагає дотримання своєї політики стосовно проявів корупції та шахрайства, викладених у Додатку 1 до Договору.

16. Обробка персональних даних

Консультант дає згоду на обробку УФСІ своїх персональних даних у межах, необхідних для реалізації положень даного договору та у випадках, передбачених чинним законодавством України.

17. Документи за Договором

Усі зміни та доповнення до цього Договору оформлюються в письмовій формі шляхом укладення додаткових угод, підписуються Сторонами і є невід'ємними частинами Договору.

Цей Договір укладено в трьох примірниках, кожний з яких має однакову юридичну силу.

ПЕРЕЛІК ДОДАТКІВ

Додаток 1: Політика KfW – Діяльність, що підпадає під санкції – Відповідальність за охорону навколишнього середовища та соціальний захист

Додаток А: Технічне завдання

Додаток Б: Зобов'язання Консультанта щодо звітування

Додаток В: Вартість Послуг

Додаток Г: Декларація про прийняття зобов'язань

БАНКІВСЬКІ ТА ІНШІ РЕКВІЗИТИ, А ТАКОЖ ПІДПИСИ СТОРІН:

Від імені Замовника:

1. Професійно-технічне училище № 8

Юридична адреса: 58032, м. Чернівці, вул. Руська, 198

Ел. адреса: ptu8@ukr.net

ЄДРПОУ 05537957

Від імені Професійно-технічного училища № 8:

Цвирінько Р.С., в.о. директора Професійно-технічного училища № 8



2. Український фонд соціальних інвестицій

Юридична адреса: 01601 м. Київ, вул. Еспланадна 8/10

Фактична адреса: 04052 м. Київ, вул. Лук'янівська 77

Ел. адреса: office@usif.ua

Код ЄДРПОУ: 21715696

Р/р UA083209840000026005270085728 в АТ "ПрокредитБанк" в м. Київ
МФО 320984

Від імені УФСІ:

Буртник В.Г., директор Другого регіонального представництва УФСІ



Від імені Консультанта/Виконавця:

**Фізична особа - підприсемерь
Чавага Ярослав Миколайович**

Адреса: 46027, м. Тернопіль, вул. Лучаківського, 1а, кв. 5

Ел. адреса: milko30@ukr.net

Ідентифікаційний номер 1789926255

Фізична особа – підприсемерь: запис в єдиному державному реєстрі 18.02.2009 р. № 2 646 000 0000 013879

Р/р UA853510050000026008240217900 в АТ "Укрсиббанк"
МФО 351005

Консультант/Виконавець:

Чавага Я.М., фізична особа - підприсемерь



Політика KfW – Діяльність, що підпадає під санкції – Відповідальність за охорону навколишнього середовища та соціальний захист

1. Діяльність, що підпадає під санкції

Агенція з впровадження Проекту та Консультанти (включаючи всіх партнерів об'єднання підприємств та запропонованих або залучених Субконсультантів) повинні дотримуватись найвищих стандартів етики під час тендерного процесу та виконання Договору.

Підписуючи Декларацію про виконання зобов'язань, Консультанти заявляють, що (i) вони не брали участі у будь-якій діяльності, що підпадає під санкції та яка могла б вплинути на тендерний процес та відповідне присудження Договору чи спричинити шкоду Агенції з впровадження Проекту, та що (ii) у разі присудження Договору, вони не братимуть участі у жодній у діяльності, що підпадає під санкції.

Більше того, KfW вимагає включити до Договорів положення, згідно з яким Консультанти повинні дозволяти KfW, а у разі фінансування Європейським Союзом – також і європейським установам, які мають компетенцію відповідно до європейського законодавства, перевіряти відповідні фінансові звіти, записи та документи, що стосуються тендерного процесу та виконання Договору, а також проведення аудиту аудиторами, призначеними KfW.

KfW залишає за собою право вживати будь-яких дій, які вважає за доцільне, для перевірки дотримання цих правил етики та, зокрема, залишає право:

- (a) відхилити пропозицію про укладання договору, якщо буде з'ясовано, що під час тендерного процесу учасник, який був рекомендований для укладання договору, безпосередньо або через агента здійснював діяльність, що підпадає під санкції;
- (b) оголосити про недобросовісність закупівлі та реалізувати свої права на підставі Угоди про фінансування з Агенцією з впровадження Проекту щодо припинення виплат, дострокового погашення та розірвання договору, якщо в будь-який час, Агенція з впровадження проекту, Консультанти або їхні законні представники або субконсультанти брали участь у діяльності, що підпадає під санкції – під час тендерного процесу або виконання Договору, а Агенція з впровадження проекту вчасно не вжила належних заходів, які задовільняли б KfW, щоб виправити ситуацію, в тому числі не повідомила KfW в той час, коли дізналась про таку діяльність.

Для цілей цього положення KfW визначає такі терміни:

Примус	Заподіяння шкоди або прями чи опосередковані погрози заподіяння шкоди будь-якій стороні або майну однієї зі сторін з метою здійснення неналежного впливу на дії цієї сторони.
Змова	Домовленість між двома або більше сторонами з метою досягнення неналежної мети, включаючи неналежний вплив на дії іншої сторони.
Корупція	Пропонування, обіцянка, давання, наполягання, отримання, приймання або вимагання, прямо чи опосередковано будь-якої незаконної виплати чи невиправданої вигоди будь-якого характеру будь-якій стороні або будь-якою стороною з наміром вплинути на дії будь-якої сторони або змушуючи будь-яку сторону утримуватися від будь-яких дій.
Шахрайство	Будь-яка дія або бездіяльність, включаючи спотворення інформації, яка свідомо або несвідомо вводять в оману або є спробою ввести в оману сторону з метою отримання фінансової або іншої вигоди чи уникнення виконання зобов'язання.

Обструктивна практика

Означає (i) свідоме знищення, фальсифікацію, зміну або приховування доказових матеріалів для розслідування або подання неправдивих свідчень особам, що його провадять, з метою суттєво перешкодити офіційному розслідуванню Банком заяв про примус, змову, корупцію, шахрайство або обструктивну практику, та / або застосування погроз, переслідування або залякування будь-якої сторони з метою унеможливити розкриття нею інформації з питань, що стосуються розслідування або проведення самого розслідування, або (ii) будь-які дії, спрямовані на суттєве перешкоджання доступу KfW до інформації, що необхідна за договором, у зв'язку з офіційним розслідуванням звинувачень в корупції, шахрайстві, примусі чи змові.

Діяльність, що підпадає під санкції

Будь-який примус, змова, корупція, шахрайство або обструктивна практика (відповідно до визначення цих термінів вище), є незаконними відповідно до Грантової та проектної угоди.

2. Відповідальність за охорону навколишнього середовища та соціальний захист

Проекти, що фінансуються повністю або частково в рамках німецько-українського фінансового співробітництва, повинні забезпечувати дотримання міжнародних стандартів з охорони навколишнього середовища, соціального захисту, здоров'я та техніки безпеки (ОНССЗТБ / ESHS) (включаючи питання сексуальної експлуатації, жорстокого поводження / насильства та гендерного насильства). Консультанти, законтраковані в рамках проектів, що фінансуються урядом Німеччини через KfW зобов'язуються у відповідних договорах:

- (a) дотримуватися та забезпечувати, щоб усі їх Субконсультанти та основні постачальники, тобто постачальники основних товарів, відповідали міжнародним екологічним та трудовим стандартам, що відповідають чинному законодавству та нормативним актам у країні виконання відповідного договору та основним конвенціям Міжнародної Організація праці (МОП) та положенням міжнародних угод про охорону навколишнього середовища;
- (b) впроваджувати будь-які заходи щодо зменшення екологічних та соціальних ризиків, визначені в оцінці впливу на навколишнє середовище та соціального впливу (ОВНССВ) та детально описаних в плані з охорони навколишнього середовища та соціального захисту (ПЕСЗ), наскільки ці заходи відповідають Договору, та реалізовувати заходи для запобігання сексуальній експлуатації, жорстокого поводження / насильства та гендерного насильства.

Від імені Замовника:

1. Професійно-технічне училище № 8

Від імені Професійно-технічного училища № 8

Цвірінко Р.С., в.о. директора Професійно-технічного училища № 8

2. Український фонд соціальних інвестицій

Від імені Українського фонду соціальних інвестицій:

Буртник В.Г., директор Другого регіонального представництва УФСІ

Від імені Консультанта/Виконавця:

**Фізична особа - підприємець
Чавага Ярослав Миколайович**

Консультант/Виконавець:

Чавага Я.М., фізична особа - підприємець



ТЕХНІЧНЕ ЗАВДАННЯ

Послуги інженера з технічного нагляду по Договору NCB-W-5
"Капітальний ремонт приміщень першого поверху та покрівлі будівлі виробничого корпусу (літ. В) професійно-технічного училища № 8 за адресою: вул. Руська, 198 м. Чернівці"
(пакет закупівель № С-2.2/4)

1. Загальна інформація

Уряд України та Комісія Європейських Співтовариств уклали угоду від 17 грудня 2018 року про фінансування заходу "EU4Skills: Кращі навички для сучасної України", який частково впроваджуватиметься через KfW.

На основі цієї Угоди, а також на основі Угоди про внесок від 2 жовтня 2019 року між Європейським Союзом в особі Європейської комісії ("Європейська комісія") та KfW (далі – Угода про внесок) підписано Грантову та проектну угоду про грант № ENI/2019/410-215 від 30.07.2020 року (далі – Грантова та проектна Угода) між KfW та Українським фондом соціальних інвестицій (УФСІ) на впровадження Проекту "EU4Skills: Модернізація інфраструктури системи професійно-технічної освіти та підготовки в Україні" (далі – Проект).

Даний Проект стосується модернізації системи професійно-технічної освіти і навчання (ПТО) в Україні. Він спрямовуватиметься на реконструкцію та модернізацію закладів ПТО та закупівлю обладнання. Це сприятиме підвищенню привабливості ПТО для студентів і закладе основу для ефективної освіти, що базується на попиті, а також надасть можливість студентам опанувати навички, які потребує український ринок праці.

Відповідно до Грантової та проектної Угоди, відповідальним за впровадження Проекту є Український фонд соціальних інвестицій. УФСІ – неприбуткова організація, що створена постановою Кабінету Міністрів України від 28.04.2000 р. № 740 з метою надання підтримки найменш соціально захищеним верствам населення шляхом підтримки та розвитку ініціативи територіальних громад і громадських організацій за рахунок різних джерел, переважно донорських.

2. Цілі завдання

Залучення інженера з технічного нагляду для реалізації Договору NCB-W-5 "Капітальний ремонт приміщень першого поверху та покрівлі будівлі виробничого корпусу (літ. В) професійно-технічного училища № 8 за адресою: вул. Руська, 198 м. Чернівці" – обов'язкова вимога чинного законодавства України. Основною метою залучення індивідуального консультанта є отримання якісних послуг з технічного нагляду, моніторинг належного дотримання проектних рішень, державних стандартів, будівельних норм та правил, контролю якості та обсягів виконаних робіт під час виконання будівельних робіт, відповідальності виконання заходів з енергоефективності.

3. Обсяг послуг / Обов'язки

3.1. Об'єкт для проведення технічного нагляду

Субпроект, що підлягає технічному нагляду має наступне місцезнаходження: виробничий корпус (літ. В) професійно-технічного училища № 8 за адресою: вул. Руська, 198, м. Чернівці.

Об'єкт має наступні показники:

- Клас наслідків (відповідальності) - СС2;
- Вид будівництва – капітальний ремонт.

Характеристика об'єкта:

- Призначення - будівля відноситься до закладу професійної освіти;
- Рік побудови будинку – 1979 р.;
- Розміри в плані (у вісях), мм – 59340 x 23670;
- Висота поверху – 5,75 м(1й поверх);
- Кількість поверхів - 2;
- Фундаменти - стрічкові із монолітних залізобетонних подушок та збірних бетонних блоків;
- Стіни зовнішні - цегляні, товщиною 380 мм;
- Стіни внутрішні та перегородки - цегляні, товщиною 250 та 120 мм;
- Покрівля – плоска з покриттям з рубероїду;
- Підлоги – із керамогранітної та керамічної плитки, лінолеум;
- Вікна і двері - дерев'яні.

Проектом передбачені наступні роботи:

- Демонтажні роботи;
- Заміна вікон;
- Заміна дверей;
- Ремонт покрівлі з утепленням;
- Ремонт стін, відкосів, колон та ригелів;
- Ремонт підлоги;
- Ремонт стелі;
- Установлення радіаторів з прокладанням системи опалення;
- Прокладання трубопроводів каналізації, водопроводу;
- Прокладання електричних мереж;
- Прокладання повітропроводів з встановленням вентустановок;
- Утеплення зовнішніх стін;
- Благоустрій території;
- Монтаж слабострумних мереж;
- Монтаж системи блискавкозахисту.

3.2. Вимоги до виконання завдань

Консультант повинен надавати послуги з технічного нагляду під час виконання будівельних робіт на об'єкті будівництва відповідно до постанови Кабінету Міністрів України від 11 липня 2007 року № 903 "Про авторський та технічний нагляд під час будівництва об'єкта архітектури" (далі – Постанова).

Основні завдання інженера технічного нагляду:

- контроль за обґрунтуванням термінів виконання робіт і відповідність вартості виконуваних робіт вартості, визначеній договором;
- контроль за виконанням будівельних робіт, що включає в себе систематичну перевірку відповідності обсягу, вартості, методів, технології та якості виконуваних будівельних робіт затвердженим проектам та кошторисам, будівельним нормам і правилам, стандартам та іншим нормативно-правовим документам;
- контроль за виконанням робіт в договірні терміни і введенням в експлуатацію виробничих потужностей та об'єктів у встановлені терміни;
- контроль за виконанням заходів з енергоефективності; виявлення теплових мостів, що можуть виникнути в результаті будівельних дефектів.

Відповідно до основних завдань на осіб, що здійснюють технічний нагляд, покладаються такі

функції:

- Контроль відповідності виконуваних будівельних робіт, які застосовуються конструкції, виробів, матеріалів і обладнання, що постачається, проектним рішенням, вимогам будівельних норм і правил, стандартів, технічних умов та інших нормативних документів;
- Ухвалення своєчасних заходів і контроль за усуненням виявлених дефектів в проектній документації, надання пропозицій щодо її перегляду та недопущення необґрунтованого збільшення кошторисної вартості будівництва;
- Перевірка наявності документів, що засвідчують якість використовуваних на будівництві конструкцій, виробів і матеріалів (технічних паспортів, сертифікатів, результатів лабораторних випробувань і ін.);
- Контроль за виконанням геодезичних робіт в процесі будівництва;
- Огляд і оцінка спільно з працівниками будівельних організацій виконаних робіт і конструктивних елементів, що приховуються при виробництві наступних робіт, а також забезпечення вимог щодо заборони виробництва подальших робіт до оформлення актів на огляд прихованих робіт;
- Здійснення в міру готовності за участю представників генпідрядної і спеціалізованої (монтажної) організації, а також проектних організацій, проміжного приймання відповідальних конструкцій будівель і споруд;
- Контроль за відповідністю обсягів та якості виконаних і пред'явлених до оплати будівельних робіт;
- Проведення обліку обсягів та вартості прийнятих і оплачених будівельних робіт, а також обсягів і вартості неякісно виконаних підрядною організацією будівельних робіт, витрат на усунення дефектів і переробки;
- Контроль наявності і правильності ведення первинної виконавчої технічної документації (виконавчих схем інструментальної зйомки змонтованих конструкцій, частин будівель, споруд та інженерних комунікацій, загальних і спеціальних журналів робіт) і внесених до неї змін у зв'язку з виконаними недоліками і дефектами при виконанні будівельних робіт;
- Контроль виконання будівельними організаціями вказівок і приписів авторського нагляду і органів державного нагляду, а також вимог технічного нагляду замовника, що відносяться до питань якості виконуваних будівельних робіт і застосовуваних конструкцій, виробів, матеріалів і устаткування, забезпечення своєчасного усунення дефектів і недоробок, виявлених при прийманні окремих видів робіт, конструктивних елементів будівель, споруд і об'єктів в цілому;
- Участь в проведенні робочими комісіями (приймальними комісіями) перевірок якості окремих конструкцій і вузлів, видів будівельних робіт, устаткування і механізмів під час їх приймання;
- Участь в огляді об'єктів, будівель, що підлягають консервації та оформленні документації на консервацію або тимчасове припинення будівництва підприємств, будівель і споруд, а також в оцінці технічного стану об'єктів при передачі їх будівельними організаціям для продовження робіт;
- Участь у перевітках, що проводяться органами державного нагляду, інспекціями і комісіями;
- Повідомлення органів державного нагляду всіх випадках аварійного стану на об'єктах будівництва та обсяги робіт з ліквідації аварій.

Крім обов'язків, визначених у Постанові, інженер з технічного нагляду повинен:

- заздалегідь ознайомитись з графіком робіт, проектом організації будівельного майданчика та проектом виконання робіт, проектно-кошторисною документацією та технічними специфікаціями, Оцінкою екологічного та соціального впливу (у т.ч. планом екологічного та соціального менеджменту),
- проводити перевірку відповідності матеріалів технічним специфікаціям та затверджувати їх за формою замовника;
- за вимогою Замовника та УФСІ надавати результати обліку обсягів прийнятих будівельних робіт у вигляді обмірних креслень та схем;
- Виконувати фотофіксацію всіх прихованих робіт та дефектів виявлених під час

будівництва;

- Складати письмовий звіт по результатам кожного візиту на об'єкт не пізніше ніж 2 дні після візиту та систематично подавати ці звіти Координатору / Керівнику проектів УФСІ. Формат звітності повинен бути затверджений Координатором / Керівником проектів і містити щонайменше інформацію про хід виконання проекту, дату перевірки, кількість працівників, спостереження за якістю, фотографії, фактичні ризики несвоєчасного завершення робіт або перевищення бюджету, рекомендації Підряднику;
- Негайно інформувати Замовника та УФСІ у разі виникнення / можливості виникнення надзвичайних ситуацій на будівельному майданчику, наприклад, небезпеки для життя та здоров'я людей, недотримання вимог охорони праці, небезпеки забруднення навколишнього середовища, можливості соціальних конфліктів або випадки сексуальної експлуатації та насильства та насильства на гендерній основі, використання праці неповнолітніх тощо;
- Перевіряти відповідність виконавчої документації фактично виконаним роботам;
- Відвідувати субпроект щонайменше двічі на тиждень під час активної фази будівельних робіт (починаючи з повідомлення про завершення мобілізації та початку будівельних робіт до повідомлення про завершення будівельних робіт підрядником). Кожен візит на будівельний майданчик повинен бути записаний у Журналі технічного нагляду із зауваженнями та коментарями. За результатами кожного кожного відвідання будівельного майданчика виконавець надає Координатору УФСІ оперативний звіт електронною поштою, впродовж двох робочих днів після візиту.

3.3. Умови виконання завдання

Консультант виконуватиме свої обов'язки протягом зазначеного в договорі періоду. Цей період може бути подовжено за письмовою згодою сторін шляхом укладання додаткової угоди.

Консультант в рамках виконання даного ТЗ буде підпорядковуватись визначеному цим Договором Координатору.

Координатор / Керівник проекту – це особа, названа вище (або будь-яка інша компетентна особа, призначена УФСІ та повідомлена Консультанту, щоб діяти від імені керівника проекту), яка відповідає за нагляд за виконанням робіт та адмініструванням контракт Консультанта. Всі технічні рішення (такі як затвердження варіацій або аналогів), що виникають у процесі виконання робіт, повинні бути затверджені Координатором / Керівником проекту від УФСІ.

4. Вимоги до звітів Консультанта (очікуваний результат)

Консультант готує Щоквартальний звіт про виконані роботи на будівельному майданчику (протягом 10 днів після закінчення звітного періоду). Щоквартальний звіт повинен коротко описувати проведені заходи, досягнуті результати та отримані матеріали та містити щонайменше 10 фотографій що демонструють прогрес. Фотографії мають виконуватись з однакових ракурсів.

Щоквартальний Звіт про виконані роботи на будівельному майданчику (подається з кожним Актом прийому передачі наданих послуг).

Щоквартальні Звіти складаються українською мовою та надаються Координатору УФСІ, визначеному по відповідному об'єкту.

5. Умови оплати

Оплата за надані послуги технічного нагляду буде здійснюватися щоквартально. Розмір кожного платежу за надання послуг технічного нагляду визначатиметься шляхом множення відсотку вартості фактично виконаних робіт Підрядником за квартал, на суму даного договору. Повна вартість оплати за послуги технічного нагляду не може перевищувати суму коштів, передбачену у проектно-кошторисній документації на послугиз технічного нагляду.

УФСІ утримує від кожного платежу частку 5% (п'ять процентів) від суми акту до завершення повного обсягу будівельних робіт та їх прийняття в установленому законодавством порядку. Половина утриманої суми (2,5 %) повертається Консультанту після отримання в установленому

законодавством порядку документу (сертифікат / декларація) про готовність об'єкта до експлуатації, а інша половина (2,5 %) – після завершення гарантійного періоду (12 місяців з дати документу (сертифікат / декларація) про готовність об'єкта до експлуатації). Для оплати утримуваної суми Консультант надає рахунок на оплату. Для оплати першої половини утримуваної суми Консультант також надає копії загального журналу робіт та журналу технічного нагляду за будівництвом.

Замовник та/або УФСІ має право зменшити оплату консультанта на суму до 10% від вартості наданих послуг у разі неналежного виконання обов'язків (наприклад, прийняття низькоякісних робіт або незадовільне відвідування об'єктів).

6. Критерії відбору та кваліфікаційні критерії

- Кваліфікаційний сертифікат технічного нагляду відповідно до чинного законодавства, що дозволяє здійснювати технічний нагляд за об'єктами категорії складності не менше ніж СС2 (надати належним чином завірену копію сертифікату*(максимальна оцінка критерію – 20 балів);
- Документально підтверджений досвід у наданні послуг з технічного нагляду за об'єктами не менше ніж СС2 щонайменше з 01.01.2018 року та належним чином завірені копії не менше 3-х витягів з реєстру будівельної діяльності (максимальна оцінка критерію – 20 балів);
- Документально підтверджений досвід щодо надання послуг технічного нагляду як мінімум: 3 (три) подібних за складністю об'єкти (капітальний ремонт будівель з заміною інженерних мереж, внутрішні оздоблювальні роботи) починаючи із 01.01.2018 року (максимальна оцінка критерію – 40 балів);
- Документально підтверджений досвід здійснення технічного нагляду в міжнародних проектах (максимальна оцінка критерію – 10 балів);
- Досвідчений користувач програмного забезпечення MS Office (максимальна оцінка критерію – 10 балів).

Від імені Замовника:

1. Професійно-технічне училище № 8

Від імені Професійно-технічного училища № 8

Цвірінко В.С., в.о. директора Професійно-технічного училища № 8

2. Український фонд соціальних інвестицій

Від імені Українського фонду соціальних інвестицій:

Буртник В.Г., директор Другого регіонального представництва УФСІ



Від імені Консультанта/Виконавця:

Фізична особа - підприємець
Чавага Ярослав Миколайович

Консультант/Виконавець:



Додаток Б
до Договору № ІС-С-0090083-4-EU
від 31 жовтня 2023 р.

ЗОБОВ'ЯЗАННЯ КОНСУЛЬТАНТА ЩОДО ЗВІТУВАННЯ

Звіти Консультанта повинні надаватися у письмовій формі та в електронному вигляді за формами узгодженими Замовником. Звіти комплектуються документами, визначеними у пункті 4.Б Договору та у п. 4 "Вимоги до звітів Консультанта (очікуваний результат)" Додатку А "Технічне завдання".

Консультант повинен готувати та надавати звіти відповідно до умов, визначених в Додатку А "Технічне завдання".

Звіти подаються Координатору, визначеному у пункті 4.А Договору.

Звіти та будь-які додатки до нього мають бути підготовлені українською мовою.

Від імені Замовника:

1. Професійно-технічне училище № 8

Від імені Професійно-технічного училища № 8:

Цвірінько Р.С., в.о. директора Професійно-технічного училища № 8

2. Український фонд соціальних інвестицій

Від імені Українського фонду соціальних інвестицій:

Буртник В.Г., директор Другого регіонального представництва УФСІ

Від імені Консультанта/Виконавця:

**Фізична особа - підприємець
Чавага Ярослав Миколайович**

Консультант/Виконавець:

Чавага Я.М., фізична особа - підприємець



ВАРТІСТЬ ПОСЛУГ

№	Послуга	Очікувана вартість будівельних робіт, Євро	Визначений відсоток від вартості фактичного обсягу виконаних робіт Підрядником, %	Гранична загальна вартість послуг, Євро
1	2	3	4	5 = 3 × 4 / 100
1	Послуги інженера з технічного нагляду по Договору NCB-W-5 "Капітальний ремонт приміщень першого поверху та покрівлі будівлі виробничого корпусу (літ. В) професійно-технічного училища № 8 за адресою: вул. Руська, 198 м. Чернівці" (пакет закупівель № С-2.2/4)	1 080 230,00	1,5%	16 203,45
Всього, Євро (без ПДВ)				16 203,45

Довідково:

Відповідно до п. 5. "Умови оплати" Додатку А "Технічне завдання" Договору – "повна вартість оплати за послуги технічного нагляду не може перевищувати суму коштів, передбачену у проектно-кошторисній документації на послугиз технічного нагляду".

Сума коштів, закладених в ПКД на послуги технічного нагляду: 920 775,60 грн., що станом на дату укладання Договору за офіційним курсом Національного банку України¹ (38,5624 грн. за 1 Євро) становить еквівалент 23 877,55 Євро.

Від імені Замовника:

1. Професійно-технічне училище № 8

Від імені Професійно-технічного училища № 8

Цвирінько Р.С., в.о. директора Професійно-технічного училища № 8

2. Український фонд соціальних інвестицій

Від імені Українського фонду соціальних інвестицій:

Буртник В.Г., директор Другого регіонального представництва УФСІ

Від імені Консультанта/Виконавця:

**Фізична особа - підприємець
Чавага Ярослав Миколайович**

Консультант/Виконавець:

Чавага Я.М. фізична особа - підприємець

¹ bank.gov.ua/ua/markets/exchangerate

Декларація про прийняття зобов'язань

Кому: Агенції з впровадження проєкту - Українському Фонду Соціальних Інвестицій

1. Ми визнаємо і погоджуємося, що КfW фінансує лише проєкти Агенції з впровадження проєкту ("АВП")² відповідно до власних умов, викладених у Угоді про фінансування, яку він уклав з АВП. Внаслідок цього не існує правових відносин між КfW і нашою компанією, нашим Об'єднанням підприємств або нашими субпідрядниками за Договором. АВП зберігає виключну відповідальність за підготовку та впровадження Тендерного процесу та виконання Договору.
2. Цим ми засвідчуємо, що ні ми, ні партнери нашої ради, чи законні представники, а також будь-який інший партнер нашого Об'єднання підприємств, включаючи субпідрядників у рамках Договору, не перебуваємо в жодній з таких ситуацій:
 - 2.1) банкрутство, ліквідація або припинення нашої діяльності, адміністрування діяльності судами, зовнішнє управління, реорганізація чи перебування в будь-якій аналогічній ситуації;
 - 2.2) засуджені остаточним рішенням, або остаточним адміністративним рішенням або підлягаємо фінансовим санкціям з боку Організації Об'єднаних Націй, Європейського Союзу або Німеччини за участь у злочинній організації, відмиванні грошей, злочинах, пов'язаних з тероризмом, дитячу працю або торгівлю людьми; цей критерій виключення також застосовується до юридичних осіб, більшість акцій яких утримуються або фактично контролюються фізичними або юридичними особами, які самі підлягають таким засудженням або санкціям;
 - 2.3) були засуджені остаточним судовим рішенням або остаточним адміністративним рішенням суду, Європейського Союзу, національних органів влади країни-партнера або Німеччини за діяльність, що підпадає під санкції, у зв'язку з тендерним процесом або виконанням договору або за порушення, що впливають на фінансові інтереси ЄС (у випадку такого засудження, Заявник або Учасник торгів повинен додати до цієї Декларації про прийняття зобов'язань підтверджуючу документацію, що це засудження не є релевантним у контексті цього Договору, і що у відповідь були вжиті адекватні заходи для виправлення);
 - 2.4) протягом останніх п'яти років підписання відбулося розірвання договору, повністю через нашу провину, за суттєве або постійне невиконання наших договірних зобов'язань під час виконання цього Договору, якщо тільки це розірвання не було оскаржено, а вирішення спорів ще не завершено, або не підтверджена повна наша провина;
 - 2.5) не виконали відповідних фіскальних зобов'язань із сплати податків або в країні, де ми засновані, або в країні АВП;
 - 2.6) стали предметом рішення про виключення Світового банку або будь-якого іншого багатостороннього банку розвитку та зазначені на веб-сайті <http://www.worldbank.org/debar> або у відповідному переліку будь-якого іншого багатостороннього банку розвитку (у випадку такого виключення, Заявник або Учасник тендеру повинні додати до цієї Декларації про прийняття зобов'язань підтверджуючу інформацію, що показує, що це виключення не є релевантним у контексті цього Договору, і що у відповідь були вжиті адекватні заходи для виправлення); або
 - 2.7) винні в спотворенні інформації, необхідної для участі у даній тендерній процедурі.

² АВП означає покупця, замовника, клієнта, залежно від обставин, для закупівлі консалтингових послуг, робіт, установок, товарів або неконсультаційних послуг.

3. Цим засвідчуємо, що ні ми, ні будь-який з партнерів нашого Об'єднання підприємств, або будь-який з наших субпідрядників у рамках Договору, не перебуваємо в жодній з таких ситуацій конфлікту інтересів:
- 3.1) є афілійованою компанією, яка контролюється АВП, або акціонером, що контролює АВП, якщо тільки конфлікт інтересів, що виник, не був доведений до відома КfW і вирішений до його задоволення;
- 3.2) має ділові або сімейні відносини з персоналом АВП, що бере участь у Тендерному процесі, або у нагляді за договором, який впливає з такого процесу, якщо конфлікт інтересів, що виник, не був доведений до відома КfW і вирішений до його задоволення;
- 3.3) контролюється або контролює іншого Заявника або Учасника торгів, або перебуває під спільним контролем з іншим Заявником або Учасником торгів, або отримує або надає субсидії безпосередньо або опосередковано іншому Заявнику або Учаснику торгів, має того самого законного представника, що й інший Заявник або Учасник торгів, підтримує прямі або непрямі контакти з іншим Заявником або Учасником торгів, що дозволяє нам мати або надавати доступ до інформації, що міститься у відповідних Заявках або Пропозиціях, впливаючи на них або впливаючи на рішення АВП;
- 3.4) займається діяльністю з Консалтингових послуг, яка, за своєю природою, може бути в конфлікті з завданнями, які ми б виконували для АВП;
- 3.5) у разі закупівлі робіт, обладнання або товарів:
- i. підготували або були пов'язані з особою, яка підготувала специфікації, креслення, розрахунки та іншу документацію, яка буде використовуватися в тендерному процесі цього Договору;
 - ii. були найняті (або запропоновані для наймання) самі або будь-які наші філії, щоб нагляду за роботою або перевірки за цим Договором.
4. Якщо ми є державною установою і конкуруємо в тендерному процесі, ми засвідчуємо, що маємо юридичну та фінансову автономію і що діємо відповідно до комерційних законів та нормативів.
5. Ми зобов'язуємося довести до відома АВП, який проінформує КfW, про будь-яку зміну ситуації, що стосується пунктів 2 - 4 вище.
6. У контексті тендерного процесу та виконання відповідного договору:
- 6.1) ні ми, ні партнери нашого Об'єднання підприємств, ні будь-який з наших Субпідрядників за договором не займалися будь-якою діяльністю, що підпадає під санкції, під час тендерного процесу, а в разі укладення договору не буде будь-якою діяльністю, що підпадає під санкції, протягом виконання договору;
- 6.2) ні ми, ні партнери нашого Об'єднання підприємств, ні будь-який з наших Субпідрядників за договором не будуть купувати або постачати будь-яке обладнання, ні працювати в будь-яких секторах під ембарго ООН, Європейського Союзу чи Німеччини; та
- 6.3) Ми зобов'язуємося дотримуватися та забезпечимо, щоб наші Субпідрядники та основні постачальники згідно з Договором відповідали міжнародним екологічним та трудовим стандартам, відповідно до законів та нормативів, що застосовуються в країні впровадження Договору, та основних конвенцій Міжнародної організації праці (МОП) 3 та міжнародних угод про охорону навколишнього середовища. Крім того, ми будемо здійснювати заходи з пом'якшення екологічних та соціальних ризиків, якщо вони вказані у відповідних планах управління охороною навколишнього середовища та соціального захисту, або в інших подібних документах, наданих АВП, і в будь-якому випадку будемо впроваджувати заходи щодо запобігання сексуальній експлуатації, жорстокого поведіння / насильства та гендерного насильства.

³ У випадку, якщо конвенції МОП не були повністю ратифіковані або впроваджені в країні Замовника, Заявник/Учасник/Підрядник зобов'язаний, відповідно до вимог Замовника та КfW, запропонувати та впровадити відповідні заходи в дусі зазначених конвенцій МОП щодо а) скарг працівників на умови праці та умови працевлаштування, б) дитячої праці, в) примусової праці, г) організацій працівників та д) відсутності дискримінації.

4. У разі присудження договору ми, а також всі партнери партнерів нашого Об'єднання підприємств та субпідрядники за договором, (i) на запит надаватимуть інформацію стосовно тендерного процесу та виконання Договору та (ii) дозволять АВП та KfW або аудитору, призначеному будь-яким з них, а також у випадку фінансування Європейським Союзом, також Європейським інститутам, які мають компетенцію відповідно до законодавства Європейського Союзу, перевіряти відповідні рахунки, записи та документи, щоб дозволити перевірки на місці та забезпечити доступ до об'єктів та відповідного проекту.
5. У разі присудження договору ми, а також всі партнери партнерів нашого Об'єднання підприємств та субпідрядники за договором зобов'язуємося зберігати вищезазначені документи та записи відповідно до чинного законодавства, але в будь-якому випадку протягом принаймні шести років від дати виконання або припинення дії Договору. Наші фінансові операції та фінансові звіти підлягають аудиторським процедурам відповідно до чинного законодавства. Крім того, ми погоджуємося, що наші дані (включаючи персональні дані), створені у зв'язку з підготовкою та реалізацією Тендерного процесу та виконанням Договору, зберігаються та обробляються відповідно до чинного законодавства АВП та KfW.

Консультант/Виконавець:


Чавага Я.М., фізична особа - підприємець

Дата: _____



Додаток 1 до Декларації про прийняття зобов'язань

Декларація про податкову відповідність – обов'язкове підтвердження для фізичних осіб

Своїм підписом підтверджую, що:

1. Я роблю цю заяву від свого імені/за власний рахунок;
2. Я належним чином сплачую податки, які я зобов'язаний сплачувати згідно з податковим законодавством країни мого проживання;
3. Наразі я не беру участі в судових розглядах у сфері податкового права, а також не брав участі в минулому;
4. Я буду належним чином сплачувати податки, які можуть виникнути в результаті надання послуг за договором;
5. Я заповнив усі відомості та заяви цього підтвердження повністю, точно з точки зору змісту та актуальності на даний момент.

Консультант/Виконавець:


Чавага Я.М., фізична особа - підприємець

Дата: _____

